Ο πληθυντικός των ουσιαστικών στα γαλλικά – Le pluriel des noms

Γενικά, για να τον σχηματίσουμε,

αρκεί να προσθέσουμε στο τέλος της λέξης ένα -s

la fille / les filles

le sac / les sacs

Όμως, σχεδόν πάντα, σε όλους τους κανόνες υπάρχουν και εξαιρέσεις, γι αυτό ας δούμε κάθε περίπτωση ξεχωριστά. Όσα τελειώνουν …

1.

σε: -x, -s, -z

παραμένουν ίδια

le nez μύτη / les nez

la voix φωνή / les voix

le bras μπράτσο / les bras

2.

σε: -eau ► -eaux

-au ► -aux

-eu ► -eux

le bateau καράβι / les bateaux

le noyau κουκούτσι / les noyaux

le feu φωτιά / les feux

le cheveu μαλλί / les cheveux

**αλλά**:

le pneu –πνε-/ les pneus ελαστικά αυτοκινήτου

3.

σε: -al ► -aux

le cheval άλογο / les chevaux

le journal εφημερίδα / les journaux

le radical θέμα / les radicaux

**αλλά**:

le bal χορός / les bals

le carnaval / les carnavals

le festival / les festivals

le récital / les récitals

4.

σε: -ail ►-ails

 le détail λεπτομέρεια / les détails

 l’éventail (un) βεντάλια / les éventails

le gouvernail πηδάλιο, τιμόνι πλοίου / les gouvernails

**αλλά**

le travail εργασία / les travaux

le vitrail χρωματιστά τζάμια ενωμένα με μολύβι, βιτρώ / les vitraux

le bail συμβόλαιο / les baux

le corail κοράλι / les coraux

le soupirail παράθυρο υπόγειου, σκοτεινού χώρου / les soupiraux

le ventail άνοιγμα περικεφαλαίας / les ventaux

l’émail (un) σμάλτο / les émaux

5.

σε: -ou ►-ous

le cou λαιμός / les cous

le trou τρύπα / les trous

le clou καρφί / les clous

le sou πρόγονος του γαλλικού φράγκου / les sous

**αλλά**

le bijou / les bijoux

le caillou πετραδάκι / les cailloux

le chou λάχανο/ les choux

le genou γόνατο / les genoux

le hibou κουκουβάγια / les hiboux

le pou ψείρα / les poux

Ας δούμε όμως και μερικές πιο ξεχωριστές περιπτώσεις:

madame / mesdames

monsieur / messieurs

mademoiselle / mesdemoiselles

καθώς και κάποια με “διπλό” πληθυντικό:

le ciel: les ciels ουρανοί / les cieux παράδεισος

l’ aïeul –αγιέλ- (un): les aïeuls–αγιέλ- παππούδες-γιαγιάδες/ les aïeux–αγιέ- πρόγονοι

Attention!!

un œil μάτι / des yeux

Τέλος, μερικά σύνθετα ουσιαστικά:

un sourd-muet κωφάλαλος / des sourds-muets

un chef-d’ œuvre αριστούργημα / des chefs-d’ œuvre

un tête-à-tête / des tête-à-tête

un après-midi απόγευμα / des après-midi

un réveil-matin ξυπνητήρι / des réveil-matin

un gratte-ciel ουρανοξύστης / des gratte-ciel

Ουσιαστικά μόνο στο πληθυντικό – Des noms seulement au pluriel

Κάποια από αυτά μπορεί να εννοούν χρηματικά ποσά, άλλα αναφέρονται σε είδη τελετών, αντικείμενα, πρόσωπα ή ακόμη και τοποθεσίες. Σε κάθε περίπτωση πρόκειται για λέξεις καθημερινές τις οποίες συναντάμε μόνο στο πληθυντικό, γι αυτό προσοχή στο γένος τους.

Ας δούμε μερικές από τις πιο συνηθισμένες:

les beaux-parents (ils) πεθερικά

les fiançailles (elles) αρραβώνες

les condoléances (elles) συλλυπητήρια / Je vous présente mes sincères condoléances. Ειλικρινή συλλυπητήρια.

les gens (ils) άνθρωποι

les entrailles (elles) σπλάχνα, σωθικά / les entrailles de la terre τα σπλάχνα της γης

les fèces (elles) οπίσθια

les honoraires (ils) τιμές / verser des honoraires αποδίδω τιμές

les décombres (ils) ερείπια

les environs (ils) περίχωρα / aux environs de Paris

les frais (Ils) έξοδα / les frais du voyage

les arrhes (elles) προκαταβολή / verser des arrhes δίνω προκαταβολή

les Ténèbres (elles) σκοτάδια, Τάρταρα

les funérailles (elles) κήδεια, πένθος

les mœurs (elles) ήθη / les mœurs et les coûtumes ήθη και έθιμα

les ciseaux (ils) ψαλίδι

les médias (ils) μέσα, les mass médias Μ.Μ.Ε

les jeans

les lunettes (elles) γυαλιά

Υπάρχουν ωστόσο και κάποια λίγα ουσιαστικά που ενώ τα συναντάμε στον ενικό η έννοια τους είναι στον πληθυντικό. Για παράδειγμα:

l’argent χρήματα

tout le monde όλοι

le français γαλλικά (καθώς και όλες οι ξένες γλώσσες)